

# FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



## ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán : 80652202  
 Del.Note Nb: 80652202  
 Fecha Exp : 05.12.2025  
 Del. Date : 05.12.2025  
 Fecha rec: 2000  
 Rec date :

**Destino / To**  
 Cliente : Magna PT S.p.A.  
 Customer: Magna PT S.p.A.  
 Dirección: Via dei Ciclamini, 4  
 Del.address: Via dei Ciclamini, 4  
 Modugno Bari 70026  
 Italia  
 Planta :  
 Center :  
 Puerta de descarga:  
 Unloading point :  
 Puesto de consumo :  
 Point of consumption : 14249

**Proveedor / Supplier**  
 Código: 91000014  
 Code : 91000014  
 Dirección: Polígono Kataide  
 Address : Polígono Kataide  
 Poblacion: Mondragon 20500  
 City : Mondragon 20500  
 Pais : España  
 Country : España

**Transportista/Carrier** Transport number:392522  
 Razón social : LKW WALTER Internationale  
 Short name : LKW WALTER Internationale  
 Matrícula : PZ3T592  
 Plate Nb : PZ3T592  
 Remolque : PZ758XN  
 Remoc.plate : PZ758XN  
 SOIL280168  
 Unidad transporte:  
 Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad / Quantity			Unidad / Unit	Embalaje / Package	Bultos / Box	Etiqueta / Label	Cant/Bul / Qty/box	Nº. Pedido / Order Nb.	Rec. / Doc.	Observaciones / Comments
		Enviada / Delivered	Recibida / Received	+ / -								
M0168161	CARTER EMBRAGUE M01681  RELEASE:- a	60			PZA	TBA-501494  TBA-500183	002  012	27097321/27098204	30	550004776801		
<p><b>KUHNHAGEN S.r.l.</b>            Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)            10 DIC 2025            "Mi firma attesta la verifica della qualità e quantità"</p>		<p>Peso neto total :            Total net weight: 625,020</p>		<p>Peso bruto total :            Total brut weight : 770,820</p>		<p>Nº total de palets o contenedores:            Total Nb.of palets or containers: 002</p>						

**Observaciones:**  
 Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.  
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacen / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTIN Fagor Ederlan S. Coop. E.	CORENA		

A RELLENAR POR RECEPCION  
 TO FILL BY THE RECEIVER



1 Sender / Отправитель / Siuntėjas  Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Paseaiekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) NIP 8351611779	THE INTERNATIONAL CARRIAGE OF GOODS BY ROAD (CMR) / МЕЖДУНАРОДНАЯ ТОВАРНО - ТРАНСПОРТНАЯ НАКЛАДНАЯ / TARPTAUTINIS KROVINIŲ TRANSPORTAVIMO VAŽTARAŠTIS		CMR
	This carriage is subject to the contract, to the Convention on the Contact for the International Carriage of goods by road (CMR)	Данная перевозка, несмотря ни на какие прочие договоры, осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре Международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)	

2 Consignee / Получатель / Gavėjas  KROVINIAI	16 Carrier / Перевозчик / Vežėjas  GIRPOLTRANS Sp. z o.o.   Part of Girteka Ph. +48 798 652 652 NIP: 8351611779, REGON: 381594062, KRS: 0000752778; Adres: ul. Poznanska 4, 62-080 Sady, Polska www.girteka.eu SCANPOLTRANS Sp. z o.o.
---	---

3 Place of delivery of the goods / Место разгрузки груза / Krovinio iškovimo vieta  POLSKA	17. Polishing crates / Полировочный перевозчик / Sekantis vežėjas NIP 7773358173 REGON 385419574 KRS 0000825833 P2 758 XN 08.12.2025
--	--

4 Loading place and date / Место и дата погрузки груза / Krovinio pakrovimo vieta  POLSKA	18 Carrier's reservations and remarks / Транспортные условия / Vežėjo sąlygos ir pastabos  MVC 318 P2 758 XN
---	--

5 Documents attached / Прилагаемые документы / Priedami dokumentai	18 Carrier's reservations and remarks / Транспортные условия / Vežėjo sąlygos ir pastabos  MVC 318 P2 758 XN
--	--

6 Marks and numbers / Знаки и номера / Ženklai ir numeriai	7 Number of packages / Количество мест / Vietų skaičius	8 Method of packing / Род упаковки / Pakavimo būdas	9 Nature of the goods / Наименование груза / Krovinio pavadinimas	10 Statistical number / Статист. № / Statistinis Nr.	11 Gross weight in kg / Вес брутто кг / Svoris bruto, kg	12 Volume in m³ / Объем м³ / Tūris, m³

Class* / Класс / Klasė	Number* / Цифра / Skaičius	Letter* / Буква / Raidė	ADR* / ДОПОЛ / Sutartis
------------------------	----------------------------	-------------------------	-------------------------

13 Sender's instructions / Указания отправителя / Siuntėjo nurodymai  80652201 80652202	19 To be paid by / Подлежит оплате / Аpmokėjimui  Carriage charges / Ставка / Pervažiavimo kašta Discount / Скидка / Nuolaida Difference / Разность / Skirtumas Addition / Надбавки / Priedas Supplement. Charges / Дополнительные сборы / Papildoma rinklavia Miscellaneous / Прочие / Kit Total to be paid / Итого к оплате / Viso apmokėjimui	Sender / Отправитель / Siuntėjas	Currency / Валюта / Valiuta	Consignee / Получатель / Gavėjas
--	--	----------------------------------	-----------------------------	----------------------------------

14 Cash on delivery / Возврат / Gražinimas	20 Special agreement / Особые согласованные условия / Ypatingos suderintos sąlygos
--	--

15 Terms of delivery / Условия оплаты / Аpmokėjimo sąlygos	21 Place of issue / Подготовленный / Surašyta	On: / Дата: / Data:
--	---	---------------------

22 Signature and stamp of the sender / Подпись и штамп отправителя / Siuntėjo parašas ir spaudas  Fagor Ederlan Koop. E.	23 Signature and stamp of the carrier / Подпись и штамп перевозчика / Vežėjo parašas ir spaudas  SCANPOLTRANS Sp. z o.o. ul. Poznanska 4, 62-080 Sady NIP 7773358173 REGON 385419574 KRS 0000825833 GirPolTrans Sp. z o.o.	24 Goods received / Груз получен / Krovinys gautas  Signature and stamp of the consignee / Подпись и штамп получателя / Gavėjo parašas ir spaudas
--	--	---

25 Registration No. / Регистрац. номер / Registracijos Nr. Trailer / Полуприцеп / Puspriekabė	26 Type / Марка / Markė Trailer / Полуприцеп / Puspriekabė
--	---

To be completed in the carrier responsibility / Pildo ir atsako vežėjas / Заполняет и отвечает перевозчик

16-19; 23; 25; 26

To be completed in the senders responsibility / Pildo ir atsako siuntėjas / Заполняет и отвечает отправитель

1-15; 21; 22

1. Pervažiavimą vykdomas kroviniais, neatzvelgiant į kitus susitarimus, pagal Tarptautinių krovininių pervažiavimo sutarčių konvenciją (CMR).  
2. Jei pervažiavimas vykdomas kroviniais, neatzvelgiant į kitus susitarimus, pagal Tarptautinių krovininių pervažiavimo sutarčių konvenciją (CMR), pildoma papildoma informacija, o paskutinėje eilutėje, nurodant klasę, kiekumą ir, jei reikia, reikalingumą - būmų.